

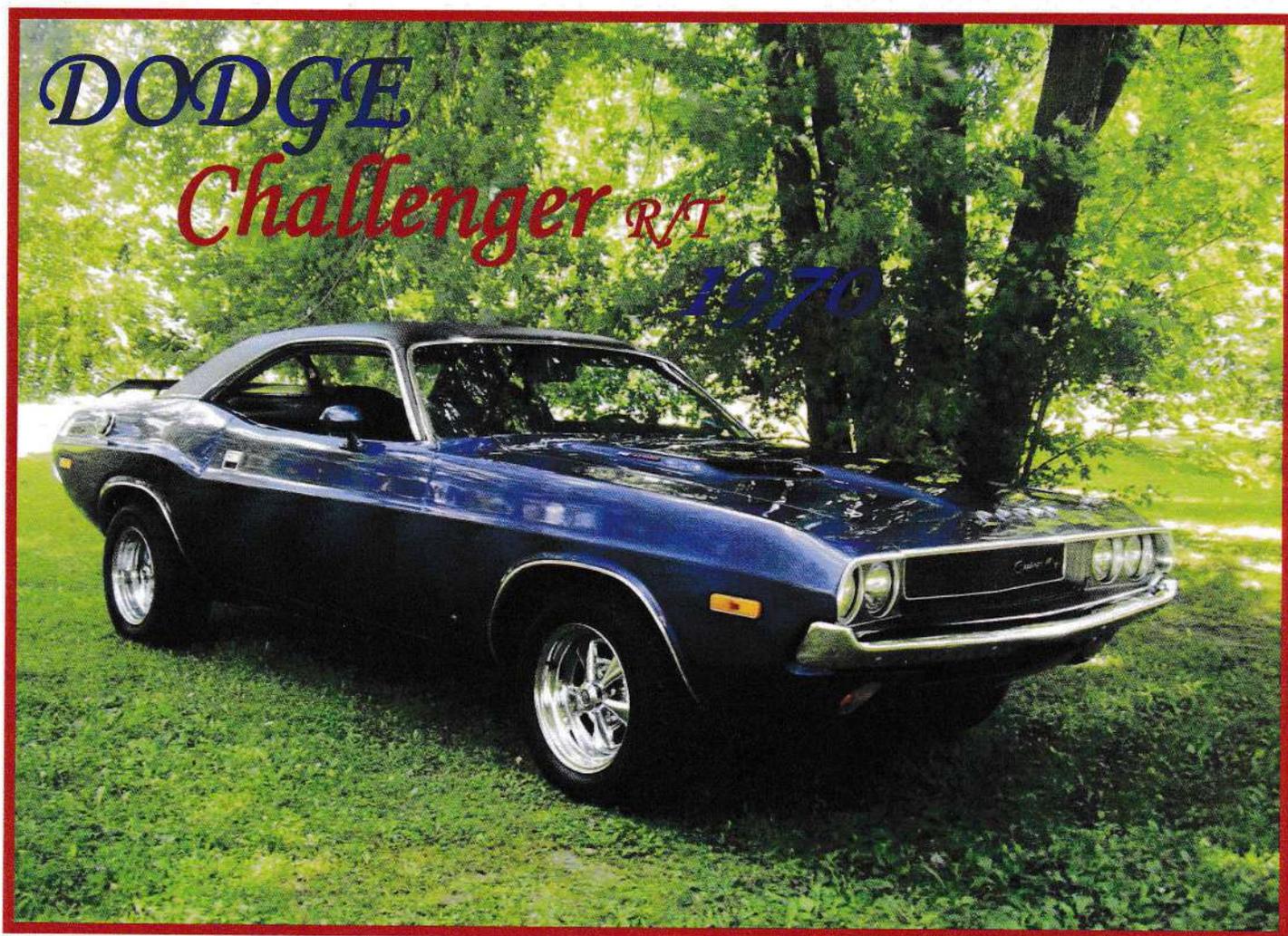
Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais



# L'informateur Bulletin

Volume 16, numéro 4

Août - septembre 2010



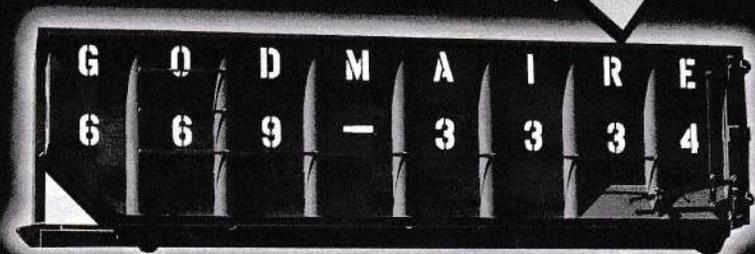
Cette magnifique restauration, une **Dodge Challenger R/T 1970**, est la passion de Patrick Asselin, membre de l'AVAO depuis plusieurs années. Doté de la finition la plus sportive, le modèle **R/T** (Road/Track, c'est à dire *Route/Circuit*), elle est construite sur la plateforme E-Body. Design brutal mais intemporel, de couleur *plum crazy*, munie d'un moteur 340 p.c. développant 275 chevaux et d'une carrosserie coupé avec toit en vinyle noir. La Challenger est bien accueillie sur le marché avec des ventes de plus de 83 000 exemplaires. La Challenger originale aura eu une carrière courte mais elle aura profondément marqué les esprits. Elle fait partie de la légende des *muscle cars* au même titre que les Mustang et Camaro.

[WWW.AVAO.CA](http://WWW.AVAO.CA)

# LOCATION GODMAIRE

Richard Godmaire  
Membre de l'AVAO

Depuis  
1984



**NOTRE SERVICE  
N'A PAS DE LIMITE**  
**OUR SERVICE  
HAS NO LIMITS**

 **819.669.3334**

 **819.669.6661**

**locationgodmaire@bellnet.ca**

## *Derrière les coulisses...*

Le bulletin officiel de l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais, C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8

### **CONSEIL D'ADMINISTRATION 2010**

**Poste à combler**

**Président**

president@avao.ca

**Luc Richard**  
**Vice-président**

819.456.1071

vice-president@avao.ca

**Nathalie Bernier**  
**Directrice**

819.827.4203

directeur4@avao.ca

**Lucie Lacasse**  
**Trésorière**

819.643.5901

tresorier@avao.ca

**Gaston Carrière**  
**Directeur**

819.643.3443

**Poste à combler**  
**Secrétaire**

secretaire@avao.ca

**Georges Potvin**  
**Directeur**

819-663-4497

directeur5@avao.ca

### **Le bulletin l'Informateur de l'AVAO**

Le bulletin de l'Informateur de l'AVAO est publié cinq fois par an.

<b>Coordonnatrice:</b>	Lucie Lacasse
<b>Collaborateurs:</b>	Robert J. Cuillerier, Marc Beauchamps, Maurice Joanisse, Lucie Lacasse
<b>Publicités :</b>	Richard Boivin, Jean Racine, Noël Cardinal, Lucie Lacasse
<b>Photographes :</b>	Marc Forget, Lucie Lacasse, Gisèle Gardner, Robert Desrochers
<b>Mise en page :</b>	Lucie Lacasse
<b>Impression :</b>	Copius
<b>Correcteurs :</b>	Nathalie Gilbert, Robert Desrochers

Les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de l'Association les Voitures Anciennes de l'Outaouais.

## **Sommaire**

**Mot du vice-président 4**

**Lac Leslie 5**

**Lettre d'un membre AVAO 6**

**Les Prototypes 8-10**

**Amie Oubliée 11**

**Chutes Montmorency 12**

**Voyage Mystère 13-16**

**Il était une fois... 19**

**Le Saviez-vous ? 20-23**

**Gagnants du voyage mystère 24**

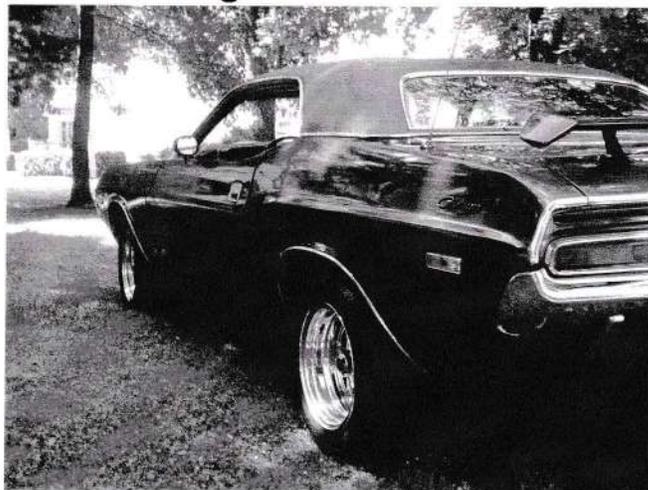
**Prix de présence 26**

**L'Agenda 27**

**Chénéville 28**

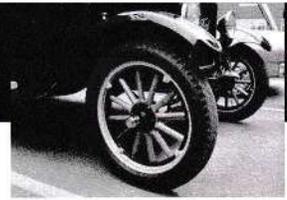
Vous offrez vos services de ballades pour occasions spéciales, laissez-nous vos coordonnées car l'AVAO reçoit des demandes de location de voitures anciennes. Lucie 819-643-5901

### **Page couverture**



## Mot du vice-président

Bonjour à tous nos membres,



Nous avons eu un début d'année un peu difficile au sein du C.A. avec le départ de quelques-uns de nos membres. Claude Duford nous a quittés; il me fait plaisir de le remercier pour son dévouement ainsi que le temps qu'il nous a consacré. N'oublions pas Jean Racine qui continue malgré tout avec le site internet sous l'appellation de l'informateur, un travail qui demande beaucoup de temps. Aussi Gisèle Gardner qui continue à s'occuper d'activités et qui reste présente et disponible pour le club. Le mois dernier nous avons eu une surprise; M. Georges Potvin s'est joint à nous, ce qui a eu pour effet de renforcer le C.A. La météo qui, jusqu'à mercredi dernier, nous avait fait faux bond est maintenant de retour. Je crois que ce «relancement» est de bon augure...; de plus en plus de membres sont au rendez-vous. Après avoir perdu notre site au Wal-Mart et changé du Réno Dépôt vers le stationnement du Mikes, bien qu'il est plus petit, il nous est quand même possible de placer 60 voitures et même plus. Dû à la difficulté de trouver un emplacement, je vous rappelle que la tolérance est de zéro en ce qui concerne le crissement des pneus. S.V.P. ne pas faire rugir tous vos chevaux moteurs en même temps; nous avons la chance d'être reçus par le Mikes. Il faut donc faire preuve de civisme et le bon jugement est de mise. Je vous souhaite un très bel été avec plein d'activités et de surprises. Au plaisir de vous rencontrer sur le site mercredi soir ou ailleurs. N'hésitez surtout pas s'il y a des choses dont vous voulez nous faire part. Notre disponibilité et notre dévouement sont à votre service. Il reste toujours deux postes à combler..., merci à tous de votre présence; on vous attend en grand nombre.

Luc Richard  
Vice-président



**MERCREDI SOIR**

**Rassemblement de voitures anciennes**

**NOUVEAU SITE!!!**

**RESTAURANT MIKES**

**Place du ruisseau**

**200, boul. Gréber à Gatineau, secteur Gatineau**

**18 heures à 21 heures**



# LAC LESLIE

SAMEDI LE 14 Août 2010

## PIQUE-NIQUE FAMILIAL DE L'AVAO PARC LESLIE À OTTER LAKE

460 Chemin Belmont, Otter Lake, Québec, Téléphone : 1-800-453-7382

DÉPART DU MIKES ( 200, boul. Gréber, Gatineau) À 8H30 AM  
VENEZ DÉCOUVRIR AVEC NOUS  
CE BEAU COIN DU PONTIAC

Entrée gratuite plus 2 coupons par voiture ancienne pour un hamburger ou hot dog  
Apportez vos chaises et goûter.

**S.V.P. confirmez votre présence auprès de Bert et Gigi Gardner (819) 561-0551  
avant le 10 août 2010**

### Directions

Départ du Mikes vers la 50 sortie Montcalm (droite), au Rond Point à gauche sur le boulevard St-Joseph jusqu'à Taché direction Aylmer. Tourner à droite sur le chemin Eardly, qui devient la 148 jusqu'à Shawville. Pause de 15 minutes à Shawville. Prendre la 303 (rue Centre) jusqu'à Otter Lake. Tourner à droite sur le chemin Belmont et suivre les affiches du Parc Leslie.

Gigi 613-899-4790

Apportez votre Sourire et Bonne Humeur

## UN TEMPS DIFFICILE POUR L'AVAO

On a commencé à se rassembler il y a déjà plus de 15 ans.

Des gens avec des intérêts similaires, des voitures anciennes de toutes sortes 6-8-10-20 voitures c'était facile et plaisant à gérer, parlez-en à Jacques Lepage.

De ces jours les nombres sont beaucoup plus imposants, près de 200 membres ce qui garde le comité administratif de bénévoles très occupé.

On a été d'un emplacement à l'autre Country Style, Zellers, Crocodélie, et Wal-Mart où le nombre de places pour des expositions étaient très grand à un endroit où on n'a qu'une soixantaine de places.

Ce fait nous cause de la difficulté à gérer qui est admis sur le site. Nos règlements parlent de l'année 1979 et plus vieux comme critère d'admissibilité. C'est un point de contention à chaque semaine. Demandez au personnel qui se fait engueuler à l'entrée du site. Et quoi faire à propos des autos à intérêts spéciaux qui eux aussi veulent montrer leurs autos.

Je vous fais remarquer que c'est une activité (publique et privée) un site privé ouvert au public. Il faut essayer de mettre (un peu) d'eau dans notre vin.

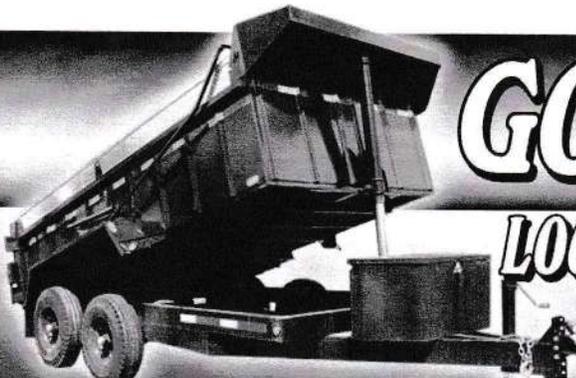
Un peu de sympathie s'il vous plaît pour les volontaires qui essaient de gérer tout ça.

On a été évincé des lots de Wal-Mart, il semble par le fait que des zélés ont été crier des pneus et faire gronder leurs moteurs dans leur stationnement. Ceci avant même que L'AVAO ait commencé sa saison d'exposition (situation hors de notre contrôle) ce qui nous a causé plusieurs problèmes.

Les critères d'admissibilité doivent-ils être modifiés? C'est ce qu'il faut discuter à la prochaine assemblée à l'automne. Il y aura des recommandations. Entre temps, soyons compréhensifs et indulgents. L'exécutif fait de son mieux pour gérer une situation difficile et c'est impossible de plaire à tout le monde.

L'exécutif est en constante discussion avec nos membres pour arriver à un consensus qui plaira à la plus part. S'il vous plaît, patientons. L'exécutif a besoin de notre appui.

Georges Potvin, membre AVAO



# GOOD RIDDINS

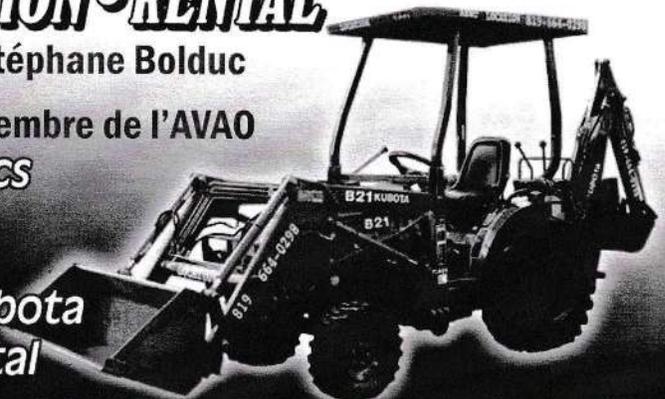
**LOCATION • RENTAL**

Stéphane Bolduc

Membre de l'AVAO

Récupération de matériaux secs  
Rubbish Removal & Recycling

Location remorques 10 v. & Kubota  
10 yards trailers & Kubota Rental



**613-746-9260 • 819-664-0298**



# PIÈCES D'AUTO

Escompte  
de 20 % à 30 % aux  
membres AVAO

# PIÈCES PICHÉ

**MANIWAKI**

145, rue Principale Sud,  
J9E 1Z8

819-449-3630

**GATINEAU**

925, ch, de Masson,  
J8M 1A6

819-986-7805

**PAPINEAUVILLE**

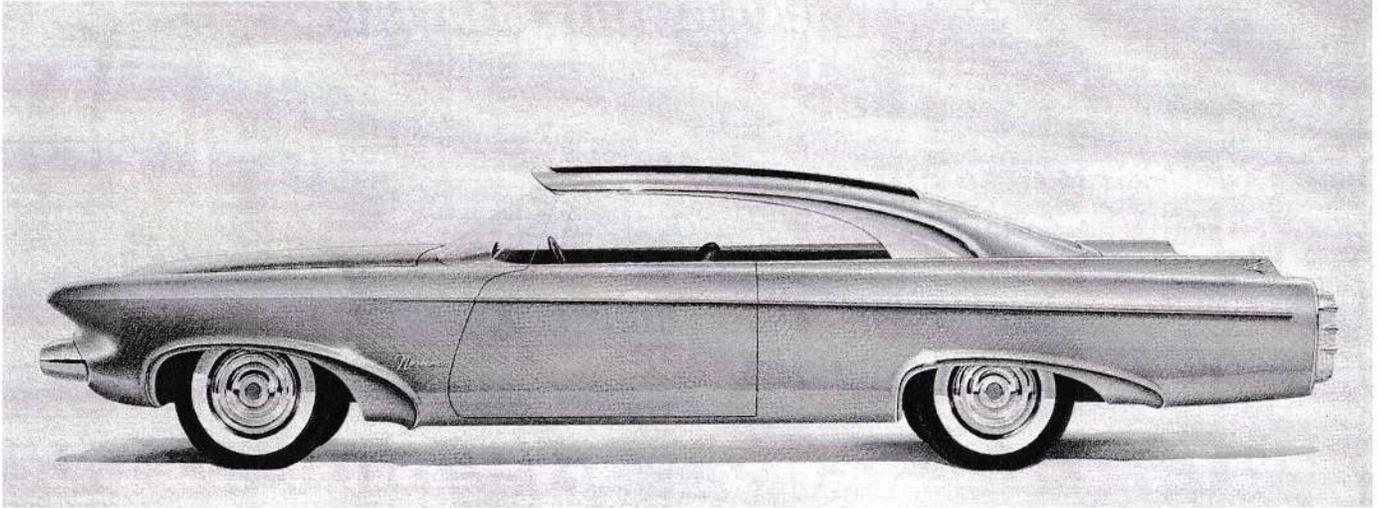
359, rue Papineau,  
J0V 1R0

819-427-6257

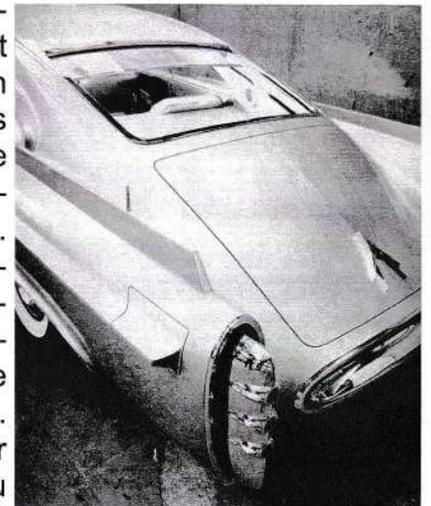
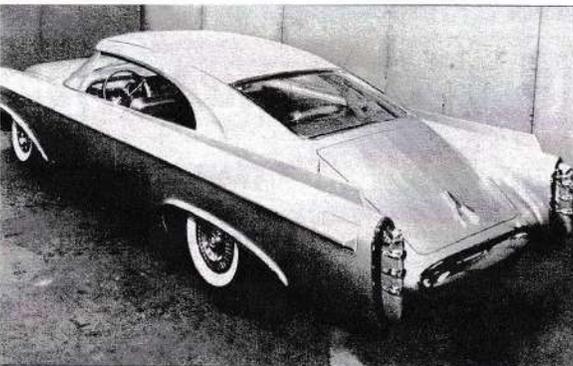
# LES PROTOTYPES

PAR MAURICE JOANISSE

## CHRYSLER NORSEMAN DE 1956

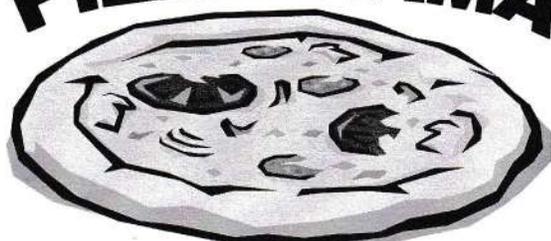


Il y a cinquante quatre années, le soir du 25 juillet 1956, le paquebot transatlantique Italien *Andrea Doria* coula à 50 miles au sud-est de l'île Nantucket près de la côte du Massachusetts. Dans un épais brouillard, le cargo Suisse *Stockholm* entra en collision avec l'*Andrea Doria*. Il resta à flot pendant 11 heures permettant ainsi de sauver (sauf 46) les 1,134 passagers et 572 membres d'équipage. L'*Andrea Doria* repose maintenant à 260 pieds sous la surface de l'océan. Il y avait dans les cales de l'*Andrea Doria*, dans une chambre spéciale, une voiture expérimentale révolutionnaire de Chrysler appelée *Norseman*. Cette voiture expérimentale était construite pour Chrysler par la compagnie Ghia de Turin en Italie. Elle était transportée par mer vers les États-Unis pour sa première présentation au public. L'inspiration pour cette voiture ne vient pas de l'Europe mais bien des studios de Chrysler. William Brownlee, sous-directeur de cette division, suggéra de construire une voiture sans support frontal (A-pillar), donc le toit sera supporté à l'avant seulement par le pare-brise. Le directeur, Virgil Exner se souciait de la sécurité des passagers si jamais la voiture faisait un tonneau. Un ingénieur chez Chrysler a travaillé



avec la firme PPG Industries pour produire du verre incassable pour le pare-brise. Les publicistes chez Chrysler ont fait l'affirmation [un peu douteuse] que la combinaison du toit et du pare-brise pouvait supporter jusqu'à huit fois la pesanteur de l'auto. Incorporée dans la voiture à arrière profilé, une lunette arrière qui était rétractable dans le toit. Les ailes arrière finissaient par une ouverture de forme

# PIZZA RAMA



**Le goût avant tout !**

Réservez vos tables pour  
Célébrer votre anniversaire  
ou autre occasion.

835, boul. Maloney Est, Gatineau

**663-3223 663-3363**

sous-marins, mets canadiens et italiens

## DuRoy Leblond Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale  
Injection / Air climatisé / Suspension  
Freins / Système d'échappement / Alignement  
Camion moyen et lourd

Luc Leblond  
Propriétaire

471, boul. St-René Est, Gatineau, QC J8P 8A5  
**(819) 643-3938**

## MÉGA MIX 2000

DANSE-PARTY

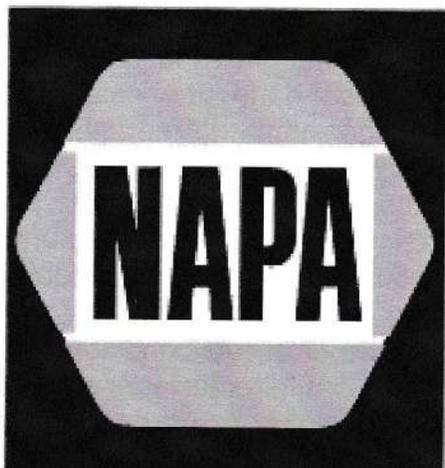
**D.J. DISCO-MOBILE**

**(819) 281-3223**

CELL : (819) 712-1171



**D.J. André Laurin**



## PIÈCES COURCHESNE

Nouvelle administration

**Mariau Courchesne**

**Gérant**

Tél. : (819) 246-5388

Télec. : (819) 246-4698

156, rue De Varennes, local B

Gatineau (QC) J8T 8G4

ovale où étaient intégrés des pare-chocs de forme ovale, avec trois petites lumières, pare-chocs qui semblaient flotter dans l'ouverture. On y trouvait un petit aileron sur chaque aile.

À l'avant, une calandre de forme ovale se terminait par deux extensions cylindriques. Typique de l'arrangement entre Chrysler et Ghia, la voiture devait être fonctionnelle. Toute la mécanique était émission standard de Chrysler, incluant un moteur V-8 de 331 pouces cube développant 235 c.v., et une transmission *Powerflite* à deux vitesses avec bouton-poussoir. L'intérieur avait un thème futuriste avec des extensions contenant différentes jauges et qui semblaient flotter dans le tableau de bord. Quatre sièges baquets y étaient installés, et selon Ghia, le dossier des sièges avant avait une



peinture luminescente, comme expérience pour aider à l'éclairage de l'intérieur. En ce qui concerne la couleur de la voiture, il y a controverse. Les dossiers de Chrysler indiquent que la voiture avait deux tons de vert métallique avec les ouvertures de roue peinturées rouges. M. Brownlee se rappelle qu'Exner avait spécifié que la voiture soit de couleur argent, le toit noir et l'intérieur rouge. Les journalistes Italiens qui ont vu la voiture avant d'être mise dans une caisse pour son voyage vers l'Amérique, affirment qu'elle était en deux tons de bleu. Très peu de photos ont été prises par

Ghia, car on croyait que beaucoup seraient prises lors de la présentation. Au milieu des années 80, M. David White, documentariste et explorateur sous-marin écrit sur son site web : " Lorsque j'étais à la recherche d'un plongeur égaré, j'ai eu l'opportunité de voir le *Norsemen* dans les cales du paquebot. La caisse contenant la voiture était désintégrée et la voiture en piètre condition. L'eau salé avait fait de la voiture un amas de métal tout rouillée." Il dit aussi " J'ai fait plusieurs plongées vers les cales du *Andrea Doria* et visité le *Norsemen* à quelques occasions. À ma dernière visite en 1994, les cales du *Andrea Doria* étaient tellement détériorées, que je doute d'avoir la chance de revoir le *Norsemen*. Malheureusement, sa prédiction était vraie. En 2006, en faisant une plongée en préparation du 50e anniversaire du naufrage de l'*Andrea Doria*, il a souffert d'un malaise de décompression, fit un arrêt cardiaque et décéda. Il avait 49 ans.

**Extrait des magazines "Special interest Autos" et "Classic Car"**



# Amie oubliée

Par un beau jour du mois de juin, longeant l'autoroute 417 dans la région de l'Est ontarien, une silhouette familière se fait présente parmi les arbres. Je décide d'aller investiguer.

Après avoir traversé un faussé et grimpé une clôture, je distingue une voiture, dont la couleur est toujours apparente par les rayons du soleil qui passe au tra-

vers des branches. Entouré de grands herbages et au centre de quelques arbres, seule, elle se repose.



Plus je m'approchant plus la silhouette me semble familière, mais les détails sont un amas de fer tout accidenté. Je regarde pour des emblèmes ou une forme distincte pour au moins me donner une idée sur son identité. Regardant par le côté du conducteur, rien n'est méconnaissable et il n'y a plus de volant. Je me dirige vers la valise pour ne voir qu'une partie de l'emblème qui me laisse toujours sans indices. Du côté du passager, le tableau de bord est replié et seulement le cadran de vitesse est visible, brisé, laissé aux intempéries. Je fais le tour encore une fois en espérant trouver un indice mais sans aucune chance. L'emblème est incrusté dans un arbre qui est mort depuis plusieurs années.



Selon les courbes de la carrosserie et le tableau de bord, serait-il possible qu'elle soit une 1949-50 Chevrolet? Qu'en pensez-vous?



Je quitte les lieux, caméra en main et je me retourne une dernière fois en ne pouvant m'empêcher de penser quels souvenirs y sont rattachés? Quelles sont les familles qu'elle a transportées? Quel a été son sort?

Quelle repose en paix en se laissant réchauffée par le soleil et bercée par le chant des oiseaux!

*Marc C. Beauchamp*



# Chutes Montmorency



Batmobile



General Lee  
Dukes of Hazzard



Mr. Bean



Trams Am—Cours  
après moi Sherif



2 Photos: Gaby Drolet et Jacques Arteau



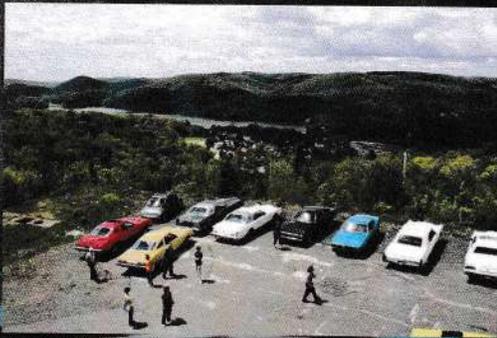
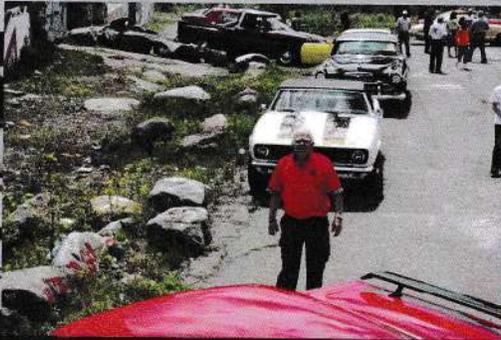
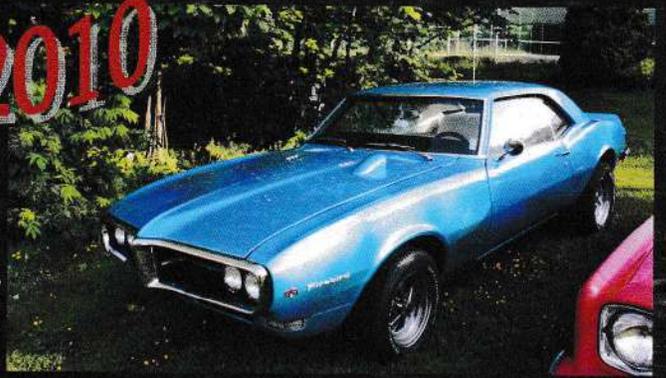
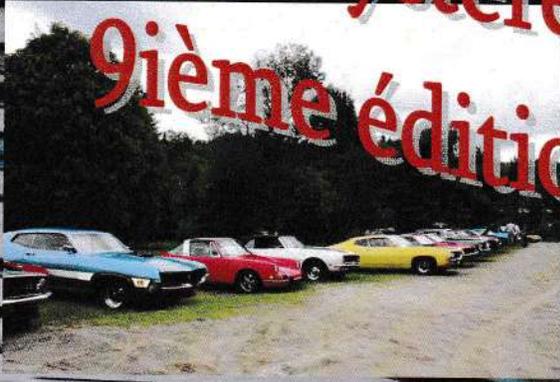
Yvon Deschamps et Judy Richards étaient au rendez-vous de voitures anciennes de l'Est du Québec, l'exposition au parc des Chutes Montmorency le 3 juillet dernier chapeauté par Les belles autos d'hier. Le couple se produisaient à Québec et se promenaient dans la mythique Bentley S-3 1964, autrefois possédée par Charlie Chaplin.

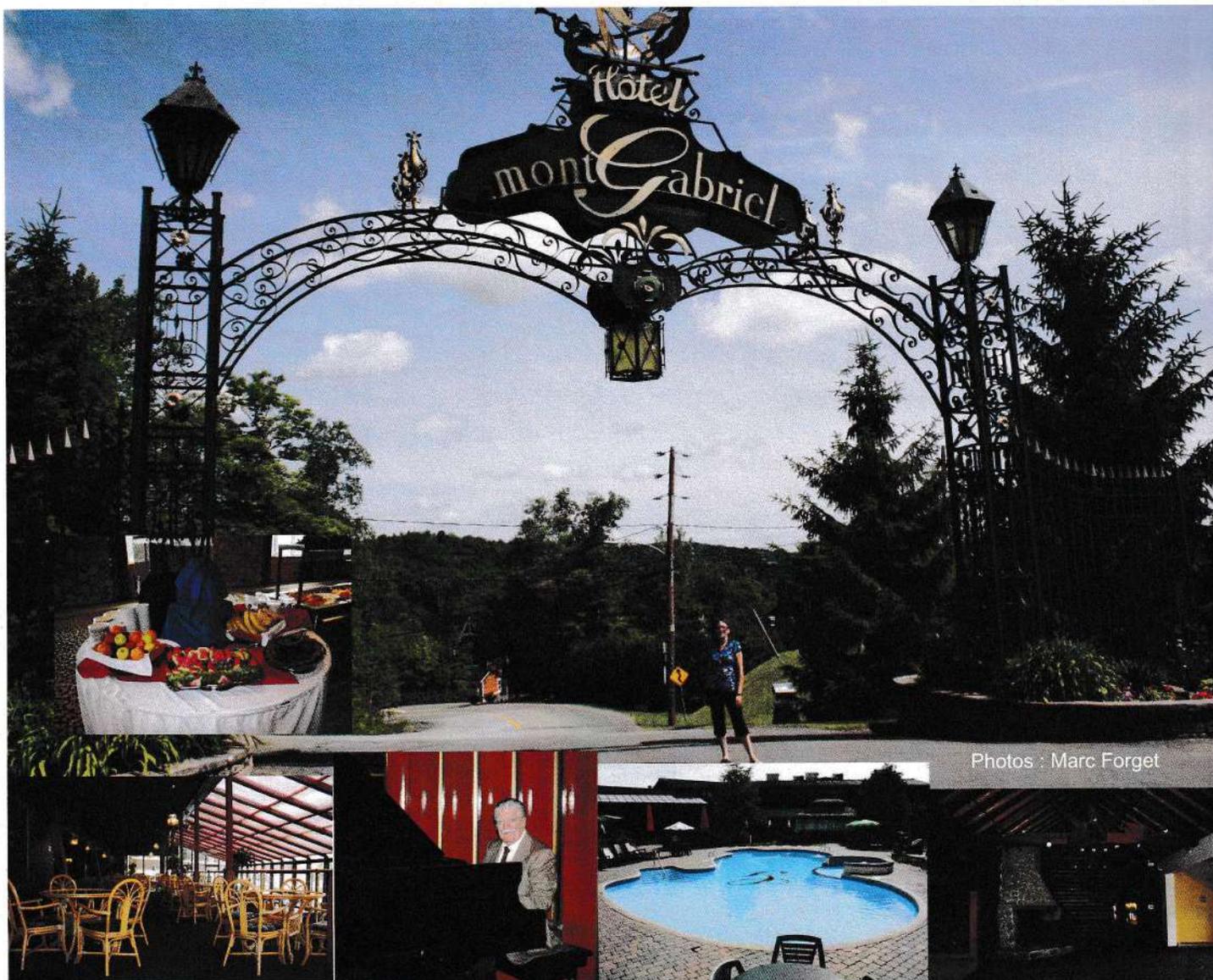


Canadian Tire The Vintage Truck

# Voyage Mystère 2010

## 9ième édition





Photos : Marc Forget

Pour cette 9<sup>ième</sup> édition du voyage mystère, on avait rendez-vous dans le stationnement du Métro Leblanc sur Maloney E. Le bal des parapluies et des essuie-glaces était de mise, car une fine bruine nous accompagnait. Il y avait là une vingtaine de voitures anciennes, ce qui me surprit connaissant l'aversion des collectionneurs pour la pluie. Finalement, j'avais fait le bon choix en prenant ma Mustang. Je n'étais pas tout seul à opter pour l'optimisme face au soleil à venir...

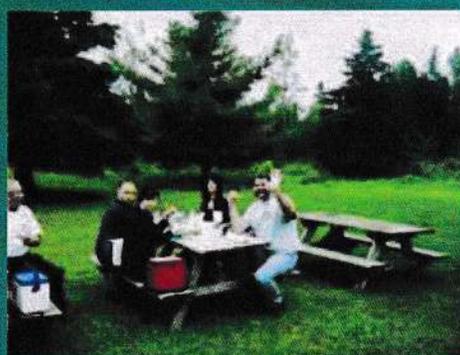
Après la distribution des carnets de voyage, nous voilà en route direction Est sur la 148. Après quelque temps, la pluie tombait de plus belle. Heureusement un court arrêt était prévu à Montébello, ce qui a permis à certains d'aller aux toilettes, pendant que d'autres s'abritaient sous la corniche de la vieille gare pour regarder tomber la pluie et échanger quelques commentaires... sur la météo.

En route direction Lachute. Enfin la pluie cesse vers 11h00 et on traverse la ville. À la jonction de la route 158 et 329, il y a une aire de repos; on en profite pour un arrêt de 15 minutes pour se dégourdir les jambes.

Après cette petite pose, on repart vers le Nord jusqu'à Morin-Hight; puis on bifurque vers St-Adolphe d'Howard. C'est à l'entrée de cette petite ville que nous arrêtons pour le pique-nique



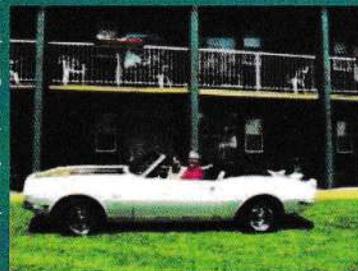
du midi. À l'arrière du bureau de tourisme, il y a un petit parc avec de belles tables. On profite maintenant d'un beau soleil pour déguster notre collation. On ne peut pas quitter les lieux sans effectuer le traditionnel tirage des prix de présences... Pas de chicane car il y a un cadeau par voiture participante.



Ensuite notre guide nous conduit au sommet d'une montagne où il y avait autrefois une ancienne base de radar aujourd'hui désaffectée.

Elle fut occupée quelque temps pour des rencontres médiévales. Maintenant en ruine, les jeunes s'y rencontrent pour s'adonner au jeu de «*Paint-ball*». On a une vue magnifique de cet endroit sur toute la région montagneuse des Laurentides.

En voiture tout le monde! Il est temps de se diriger vers notre hôtel qui nous attend : le Mont Gabriel. On contourne le lac des Sables pour arriver à Ste-Agathe des Monts, puis direction Sud sur la 117 pour rejoindre St-Adèle. Au sommet du mont, un bel hôtel rustique tout en bois rond nous est réservé avec son mobilier du même genre. Après l'inscription, les autos anciennes sont stationnées sur le gazon tout près de la piscine. Elles attirent les clients curieux qui viennent les regarder, pendant que certains propriétaires «frotteurs» font disparaître les traces laissées par une randonnée matinale un peu arrosée.

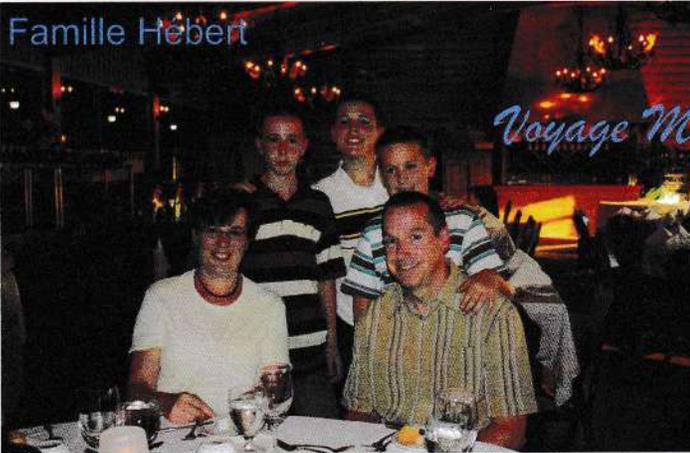


Le site est enchanteur et favorise les rencontres sur la terrasse pour placoter.

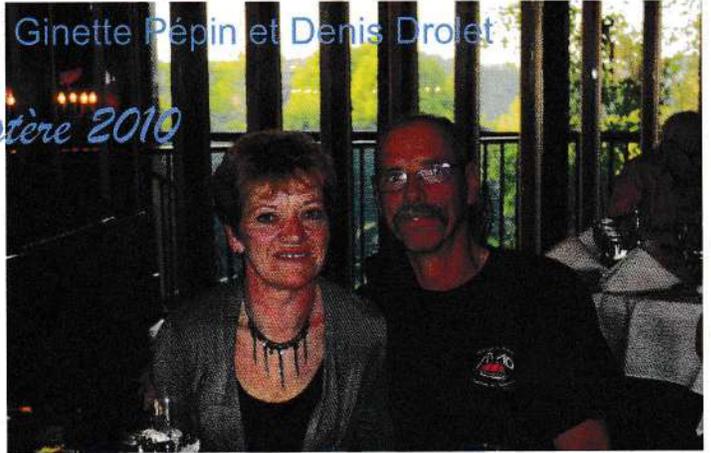
Le souper était succulent avec 4 services et le brunch du dimanche matin gargantuesque. Quelques-uns des participants ont profité de la belle journée ensoleillée du dimanche pour visiter St-Sauveur et ses boutiques. Encore une fois merci aux organisateurs pour ce beau week-end qui nous a permis de mettre nos voitures anciennes en valeur et faire connaître l'AVAO dans les Laurentides.  
Robert Desrochers



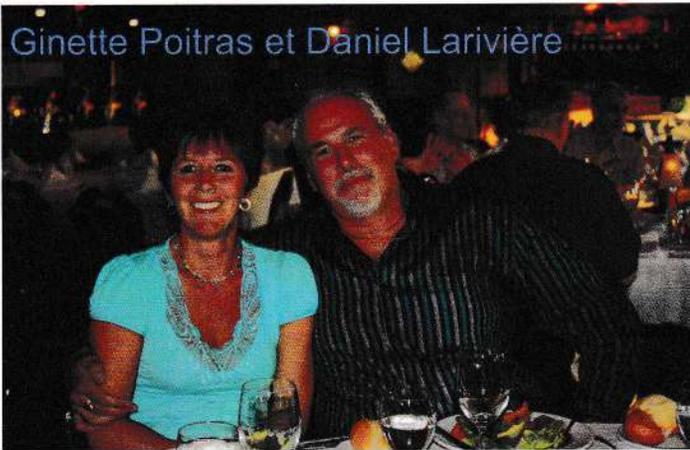
Famille Hébert



Ginette Pépin et Denis Drolet



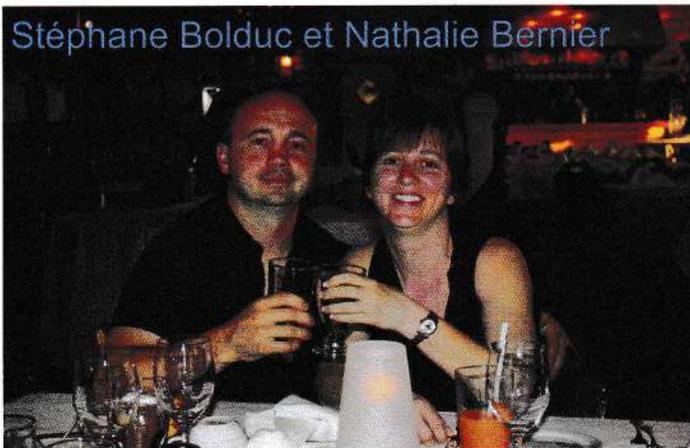
Ginette Poitras et Daniel Larivière



Venise Girard et Robert J. Cullerier



Stéphane Bolduc et Nathalie Bernier



Lise et Rémi Lachapelle



Marie Séguin et Steven Hall



Sylvie Favreau et Michel Lacroix



# Assurances **rpb**

Rochefort Perron Billette & associés

Pour celle qui vous tient à **cœur**

- Assurances pour voitures de collection, antiques, valeurs spéciales, modifiées, Hot-Rod
- Couverture selon une valeur agréée (montant garanti-sans dépréciation) en cas de perte totale
- #1 au Québec et au Canada (plus de 70 000 voitures assurées)



1 866.456.5353 / [www.rpbassurances.com](http://www.rpbassurances.com)

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES



## GAUTHIER GARAGE

- General mechanic
- Gas
- Diesel
- Hydraulic
- Welding
- Mobile service
- Custom work

HEAVY EQUIPMENT  
ON SITE MAINTENANCE

899, Station Rd  
Alfred, Ontario  
Tel.: 613 978-1635

Prop.: Luc Gauthier

Dimanche au mercredi  
5h00 à 21h00

Jeudi au samedi  
5h00 à 23h00

15% de rabais  
aux membres  
AVAO

## La Québécoise

— RESTAURANT —

*Rétra*

Robert Demers &  
Chantal Beaudoin

819-246-0909  
1087 rue St-Louis, Gatineau

**DS**  
**MOTORCRAFT**

**Dan Sabourin**  
819-827-5616



AMERICAN HORSEPOWER  
ENGINE REBUILDER 

STREET / HI PERFORMANCE / MARINE



**Michel Sevigny**  
Directeur général

**SÉCURITÉ INCENDIE FIRE EQUIPMENT**

**Service 24H : (819) 568-2096**  
**Fax : (819) 568-4379**

**142, Varennes, suite 28, Parc Industriel Gréber  
Gatineau (Québec) J8T 8G5**



**Centre de Service Certifié**

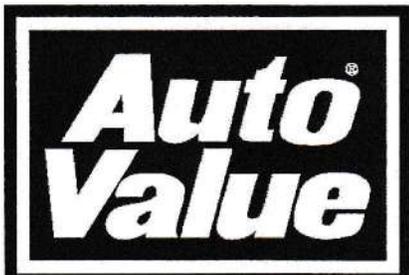
**GUY MANRENGÈRE,**  
PROPRIÉTAIRE

**GARAGE GPM INC.**  
**DIAGNOSTIC DU SYSTÈME**  
**D'ÉLECTRONIQUE**

ÉLECTRICITÉ	SYSTÈME D'INJECTION
DIRECTION	AIR CLIMATISÉ
SILENCIEUX	SUSPENSION
FREINS	PNEUS

30, rue de Valcourt, unité 3, Gatineau, QC, J8T 8G8  
Télécopieur : 819-568-9307

**819-568-9307**



**Centre de Service Certifié**

**Michel & J.G. André Ltée**

680, boul. Gréber  
Gatineau, QC J8V 3P8  
Télécopieur : 819-243-2982

**Cell. : 819-955-7444**

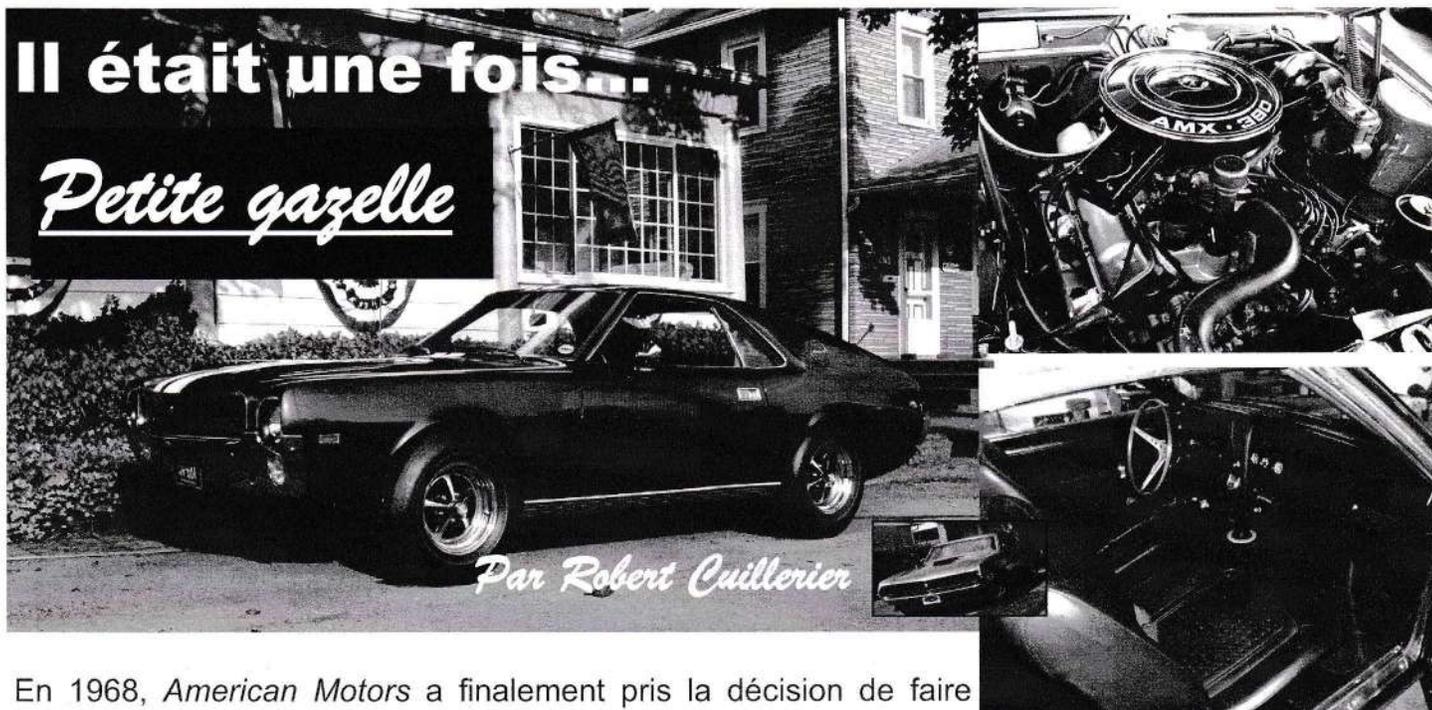
**michelandre@bellnet.ca**

**819-243-6181**

# Il était une fois...

## *Petite gazelle*

*Par Robert Cuillerier*



En 1968, *American Motors* a finalement pris la décision de faire partie du mouvement populaire de la performance. Leur modèle fut la toute nouvelle *AMX*. La *AMX* était un juste milieu entre une voiture sport à deux places et un "Pony car". Elle était une version raccourcie du model *Javelin*. Avec un empâtement de seulement 97 pouces, la *AMX* était une des voitures de performance des plus légères sur le marché, avec des qualités de contrôle exceptionnelles.

Comme équipement standard, la *AMX* venait équipée, sans frais supplémentaire, avec une suspension et une direction renforcée. De plus, le consommateur pouvait opter pour l'option "*GO package*", ceci vous donnant droit à des freins avant à disques assistés, des pneus E70 x14, un différentiel de type "*Twin Grip*" et des autocollants "*racing stripes*".

Comme moteur, le consommateur avait comme choix trois différent V8, tous munis d'un carburateur à 4 barils, le 290, le 343 ou bien le 390 pouces cubes. La plupart des clients optait pour le 390 à 315 chevaux. Le moteur 390 était une version performante du moteur 343. Le 390 était fabriqué d'un bloc moteur et des internes forgés, des pistons de 10.2 :1 de compression. Une transmission manuelle *Borg Warner* était d'équipement standard et une transmission automatique de trois vitesses était en option. Comme choix de différentiel, *American Motors* vous offrait un choix de plusieurs grosseurs variant de 2.87 à 3.54 d'engrenage. Le concessionnaire pouvait aussi vous installer un engrenage de 4.10 ou 5.00, si vous le désiriez.

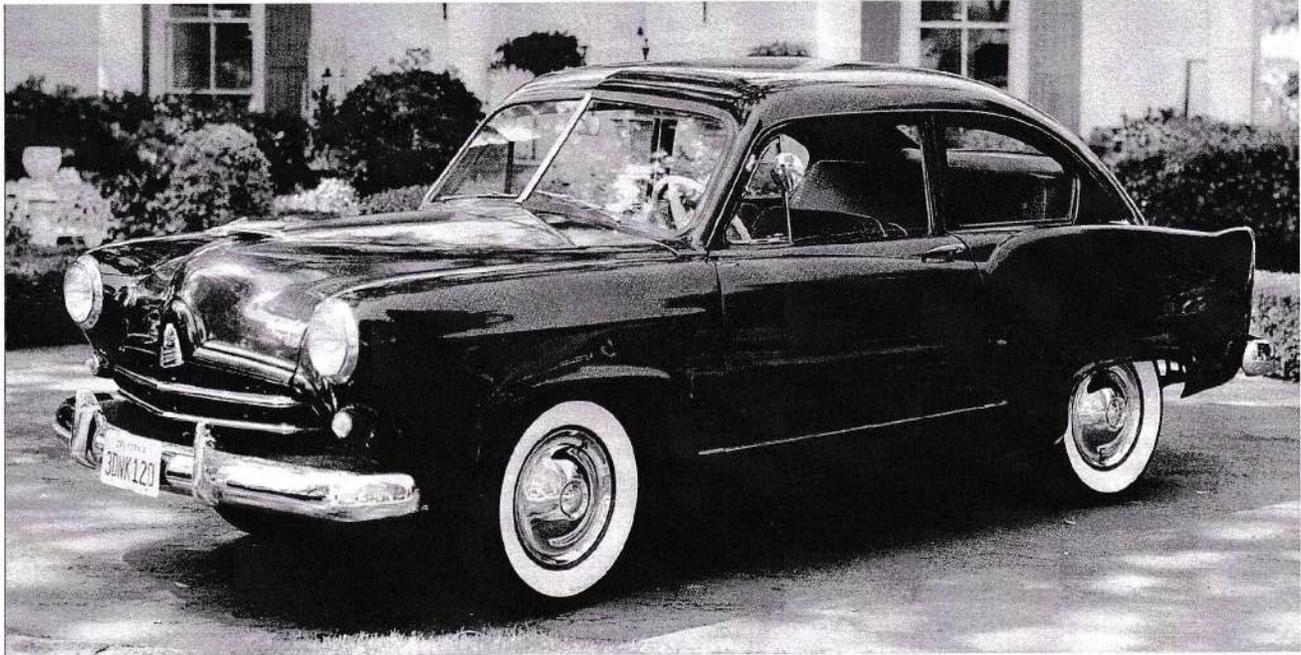


Comme performance, une *AMX* complètement originale pouvait parcourir le ¼ de mille dans les mi-quinze secondes.

Pete Patriot fut le premier coureur professionnel reconnu pour la division *American Motors*. Au *NHRA U.S. National* de 1968, M. Patriot a gagné la première place dans sa classe de "Street Eliminator" avec un temps impressionnant de 10.73 secondes à 128 milles à l'heure.



## ALLSTATE DE 1952/53



Feuilletez votre catalogue de Sears et commandez votre voiture.

Sears comme procureur d'automobiles? Cela semble une idée improbable mais par contre réelle et en plus à deux différentes époques. Leur première voiture, simplement appelée "Sears" fut introduite en 1908, un peu avant la production de la Model T par Henry Ford et on pouvait la retrouver dans leur catalogue jusqu'en 1912. Environ 3,500 voitures Sears furent vendues avant que la compagnie s'aperçoive qu'il leur en coûtait plus pour la production que le prix du détail demandé dans leur catalogue. La production fut arrêtée avant la fin de 1912 et Sears se retira du commerce de l'automobile pour une quarantaine d'années.

Quelques jours après Noël 1951, Sears se relança dans le marché de l'automobile avec une voiture appelée Allstate. Depuis quelque temps déjà, Sears offrait certains produits d'automobile tels que des pneus, des batteries, des bougies et autres sous l'étiquette "Allstate". Donc le nom était reconnu mondialement même avant l'arrivée de la voiture. Cette voiture était



simplement une "Henry J.", à peine déguisée, et produite pour Sears par la "Kaiser-Frazer Corporation". Henry Kaiser avait toujours eu l'intention de produire une automobile à prix modique, une automobile pour tous les gens, donc en septembre 1950 la Henry J. fut introduite. Un engagement fut conclu avec Sears pour fournir des Henry J., légèrement modifiées, pour être vendues par Sears sous le sobriquet familier de Allstate. Introduit en 1951, l'Allstate avait une calandre distinctive dessi-



**ARRÊTER LA ROUILLE POUR DE BON AVEC POR-15!**

Auto—Ferme—Bateau  
Industriel—Résidentiel

**MALMBERG Pièces de camion**

**Luc Laplante, directeur**

**1-195, rue Deveault, Gatineau**

**Téléphone : (819) 483-9739**

**Télécopieur : (819) 483-9742**

**AUSSI POUR VOITURES ANTIQUES :**

Pièces de direction (Steering Box)

Pièces pour freins

Réusinage de sabots de freins

Réparation de ressorts

Arbre de transmission (Drive Shaft)

**Disponible aussi :**

Siège Social : 1621, rue Michael, Ottawa (Ont.)

Tél. : (613) 741-3360

Télec. : (613) 741-4057

25, chemin Slack, Ottawa (Ont.)

Tél. : (613) 226-1320

Télec. : (613) 226-7111

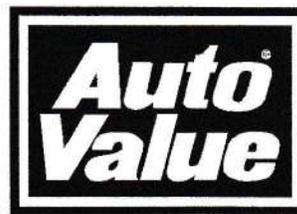
Malmberg Powertrain : 1427, rue Michael, Ottawa (Ont.)

Tél. : (613) 521-3555

Télec. : (613) 521-3894



**MALMBERG  
TRUCK TRAILER  
EQUIPMENT  
LTD.**



**Centre de Service Certifié**

**Clinique de l'auto Importée**

**Kerry Burke**

*Propriétaire*

220, Mc Pike

Buckingham, QC, J8L 2J1

Fax : 819-281-2401

**819-281-9562**

**Mario Charbonneau**

Gérant

570, boul. St-René Ouest,  
Gatineau, Québec J8P 6L8

Tél. 819-669-5050

Fax. 819-669-8925



**DURO**  
vitres d'autos

[www.durovitres.com](http://www.durovitres.com)

**Claude Duford**

Gérant des ventes

415, boul. Maloney Ouest

Gatineau (Québec)

J8P 3W1

Téléphone : (819) 669-9449

Télécopieur : (819) 643-5509

[profilperformance@live.com](mailto:profilperformance@live.com)



15% sur les  
pièces pour  
les membres  
AVAO

[www.docteurduparebrise.com](http://www.docteurduparebrise.com)

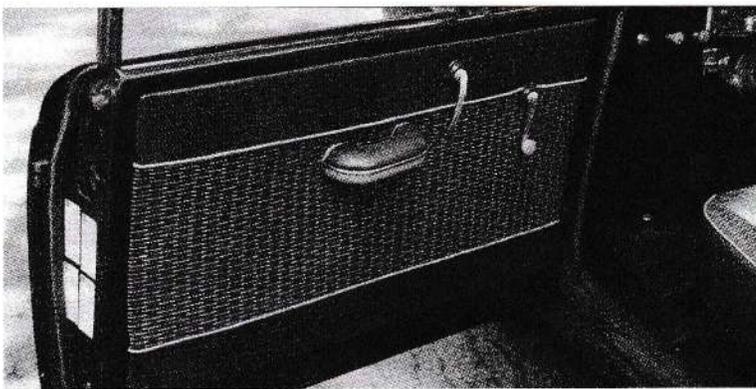
**Vitres et Accessoires d'Autos**

## Le saviez-vous ?



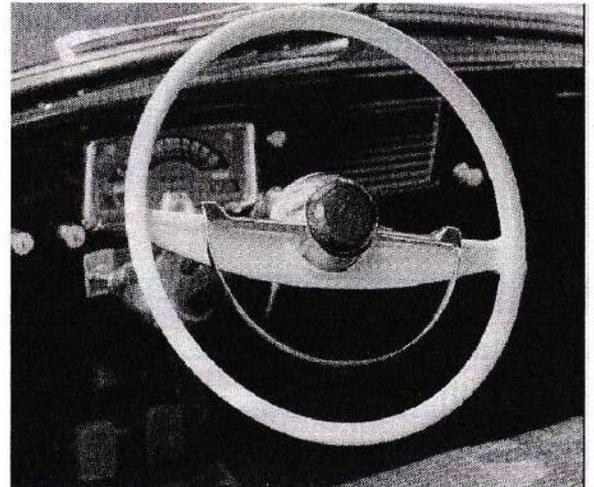
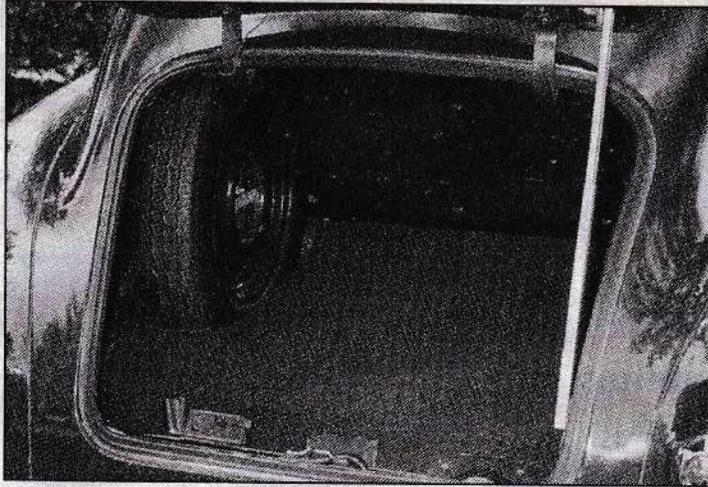
née par Alex Tremulis. Contrairement à la Henry J., on y retrouvait les pneus, la batterie, les bougies et autres pièces de la marque Allstate fournit par Sears. L'Allstate venait dans une variété de modèles, tous inspirés par la Henry J. deux-portes sedan. On pouvait choisir entre trois modèles de quatre cylindres, de Base, Standard et Deluxe et deux modèles de six cylindres, Standard et Deluxe. Les prix variaient entre \$1,395 et \$1,693, moindre que les modèles comparables de la Henry J.. L'Allstate avait un peu plus de garniture que la Henry J., donc probablement le meilleur achat. Apparemment

la planification était d'expérimenter le marché en vendant la voiture dans les succursales Sears du sud-ouest des États-Unis, et après avoir été établie, allez de l'avant mondialement. Possiblement que le public n'ont pas aimé acheter leur voiture d'un magasin à rayon ou par catalogue, et quelque soit la raison l'Allstate n'a jamais fait fureur. Seulement 1,566 Allstate en 1952 ont trouvé acheteur



[comparativement à 23,500 pour la Henry J.] et 797 unités pour 1953. À ce point, Sears décida d'abandonner la vente de l'Allstate. Après la disparition de la minuscule Crosley en 1952, l'Allstate et son jumeau l' Henry J., étaient les seules voitures quatre cylindres produites au États-Unis. L'accélération du quatre cylindres était plutôt lente et anémique. Par contre, le six cylindres était plus fringant avec une accélération de zéro-à-soixante dans un temps de 19.59 secondes, une demie

seconde plus vite que la "Pontiac Eight". La banquette avant était quand même assez confortable mais il n'y avait pas beaucoup d'espace pour les genoux et la tête sur la banquette arrière. Des appuie-bras étaient fournis pour les passagers avant mais pas de tel commodité pour les passagers arrière. Sur le modèle Standard de 1953, le coffre arrière était accessible simplement de l'intérieur tandis que le modèle Deluxe avait un coffre arrière ouvrant de l'extérieur. La capacité de cargaison était quand même assez généreuse.



Il n'est pas difficile de trouver les endroits où les coins ont été coupés dans un effort pour réduire les coûts de production. Comme exemple, il n'y a pas de pare-soleil coté passager, les vitres arrière n'ouvrent pas, et pas de tapis mais plutôt du caoutchouc sur le plancher. Dans l'ensemble, c'était une bonne petite voiture. Mais, elle est venue sur le marché en un temps où les gens de l'Amérique voulaient des grosses voitures. Elle fut aussi handicapée par un système de distribution peu conventionnel [Sears], et malheureusement elle était trop dispendieuse à tous les niveaux.

*Extrait du magazine "Special interest Autos" 1996*

A black and white advertisement for 'Chez P's Resto-Bar'. The text is stylized and overlaid on a background image of a restaurant interior. At the top, it says '62, avenue Gatineau' and 'Gatineau (QC)'. The main text 'Chez P's' is in a large, decorative font, with 'RESTO-BAR' in a smaller, bold font below it. At the bottom right, the phone number '819-568-5792' is displayed.

# Gagnants des cadeaux - Voyage Mystère

No:	Gagnants	Description du prix	Fournisseurs
1	Pierre de Bellefeuille	Lampe rechargeable	Good Riddins – Stéphane Bolduc
2	Rémi Lachapelle	Lampe rechargeable	Good Riddins – Stéphane Bolduc
3	Marc Forget	Bon d'achat de 25\$	Pharmacie Julie Fournier
4	Michel Lacroix	Bon d'achat de 25\$	Pharmacie Julie Fournier
5	Joé Dubé	Bon d'achat de 25\$	Création DA Daniel et Anne Arvisais Anne
6	Raymond Jean	Lampe rechargeable	Conrad Labrosse
7	André Grenier	Polo	Pièces d'auto Lacroix
8	Robert Desrochers	Polo	Pièces d'auto Lacroix
9	Stephen Hall	T-Shirt	Pièces d'auto Lacroix
10	Daniel Larivière	T-Shirt	Pièces d'auto Lacroix
11	Jean Racine	Produit d'entretien	Pièces d'auto Côté
12	Séthpane Bolduc	Accessoires d'entretien	Dr. du Pare Brise
13	Robert Dompierre	Accessoires d'entretien	Dr. du Pare Brise
14	Jacques Duquay	Esemble de dépanage	Lebeau vitre d'auto
15	Pierre Paquette	Mini Model	Un Ami
16	Robert Cuillerier	Mini Model	Un Ami
17	Denis Drolet	Mini Model	Un Ami
18	Michel Lacroix	Ensemble de outils BBQ	Lexus mechanical
19	Raymond Sauriol	Ensemble clef SAE/Met	Benson - Joé Dubé
20	Robert Hébert	?	?

# RESSORTS MÉCANIQUE GÉNÉRALE *Gatineau*

Denis Viau, prop.

Nous réparons les ressorts  
pour toutes marques d'autos  
et de camions



Installation de coussinets  
pour balanciers et axe  
de fusée (Kingpin)



919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec  
**(819) 663-7789**



**Michel Levac**  
Gérant

☎ : 819-669-9449

☎ : 819-643-5509

profilperformance@live.com

415, boul. Maloney Ouest  
Gatineau (Québec) J8P 3W1

www.docteurduparebrise.com



Tél.: 986-3661



## Price Service Station

John Price, prop.

Tires – Brakes – Batteries – Exhaust System  
Pneus – Freins – Batterie – Système d'Échappement

<http://www.geocities.com/priceservicestation>

417 Avenue de Buckingham  
Gatineau (Buckingham) Qué. J8L 2G8



**MARY KAY®**

**LORRAINE RENAUD**  
Conseillère indépendante  
en soins de beauté

351, ch. Robitaille  
L'Ange-Gardien, Québec J8L 2W8  
(819) 986-5903

*La santé passe aussi par la peau*

*Une bijouterie à votre image!*

## Bijouterie Création D.A.

-VENTE  
-CRÉATION  
-RÉPARATION

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8  
Daniel & Ann Arvais, (819) 246-1944  
[www.creationda.com](http://www.creationda.com)



**BOULADIER  
EXCAVATION** LTÉE

318, route 315  
Gatineau (secteur Buckingham)  
J8L 2W8

Tél. : (819) 986-3913

## CENTRE SERVICE INDÉPENDANT

### AUTO EXPERT

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

- Freins
- Silencieux
- Suspension
- Alignement
- Air climatisé
- Injection électronique
- Vente de véhicules d'occasion

**Denis • (819) 281-3911**

436, rue Charles, Gatineau (Qc) J8L 2K3

# Prix de présence

## **Rallye Photographique—26 mai 2010**

Annulation de l'activité.

## **Journée de Formation Esthétique de voiture -6 juin 2010**

Annulée

## **Mercredi soir Mikes— 2, 9, 16 et 23 juin 2010**

Aucun tirage — Averses

## **Mercredi soir Mikes —30 juin 2010**

Savon auto Simonez—Jean-Louis Bédard

Gilet AVAO Bourgogne—Pierre Courchesne

Die Cast—Léo-Paul Brunet

50/50 de 67.50\$ - Alain Beaudin

## **Mercredi soir Mikes —7 juillet 2010**

Savon Auto et casquette AVAO—Jean-Claude Duquay

Pare-soleil et casquette AVAO—Monique Poirier

Ensemble outils de poche- Richard Fitzgerald

Lampe de poche -Gilles Mailloux

Die Cast mustang—J. Duquay

Die Cast Bel-Air— Jean-Luc Côté

50/50 de 119\$ - Léo Brunet

## **Mercredi soir Mikes —14 juillet 2010**

Seau à lavage de voiture— Yves Beau-pré

Savon auto Simonez—S. Rousson

Seau à lavage de voiture—Patrick Doré

Lampe solaire—J. Duquay

Lampe de poche—Léon Prichette

Die Cast—Éric Bordeleau

50//50 de 141\$ - Nahtalie Bernier

## **Mercredi soir Mikes —21 juillet 2010**

Gilet et entrée gratuite au Musée de sciences et de la technologie du Canada—Yvon Latour

Gilet—Maurice Proulx

Savon Simonez—Robert J. Cuillerier

Gourde Toyota—Conrad Labrosse

Seau à lavage de voiture—P. Blake

Die Cast Camaro—Éric Bordeleau

50/50 de 114\$ - Jean Racine

## **Mercredi soir Mikes — 28 juillet 2010**

Gourde Toyota— Richard Fitzgerald

Tasse du Musée de sciences et de la technologie du Canada—Maurice Proulx

Seau à lavage de voiture— Gilles Boudreault

Grande tasse—Guy Paquette

Bidon pour essence— Léo Paul Brunet

Die Cast—Conrad Labrosse

50/50 de 82\$ - Serge Pelletier

# à l'agenda

## AOUT

### Lac Leslie—14 août

Venez rejoindre l'AVAO pour une journée plein air à la plage Leslie. Randonnée de voitures, arrêt et pique-nique au Lac Leslie. Entrée gratuite plus 2 coupons par voitures anciennes pour un hamburger ou un hot dog.

Voir annonce page 5. **Information et réservations** : Gigi et Bert Gardner au 819-561-0551

## SEPTEMBRE

### Festival des Montgolfières—

#### 4 septembre

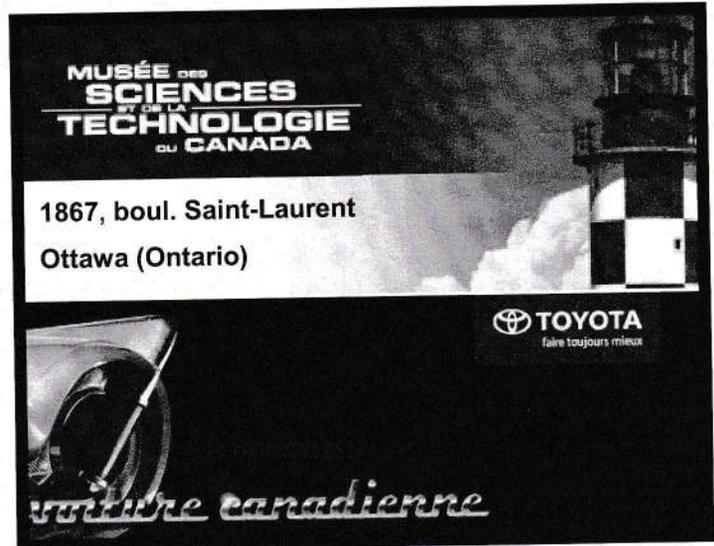
Maximum de 40 voitures de l'AVAO seront exposées sur le site du Parc La Baie à Gatineau. **Réservations obligatoires**:

Lucie 819-643-5901

## Auto Expo Hawkesbury, ON. -

### 5 septembre

Dennis Cagge sera à l'Auto Expo pour l'enregistrement de l'émission *My Classic Car*. Rue Main de 8 hrs à 16 hrs. Site web : [www.hawk.igs.net](http://www.hawk.igs.net)



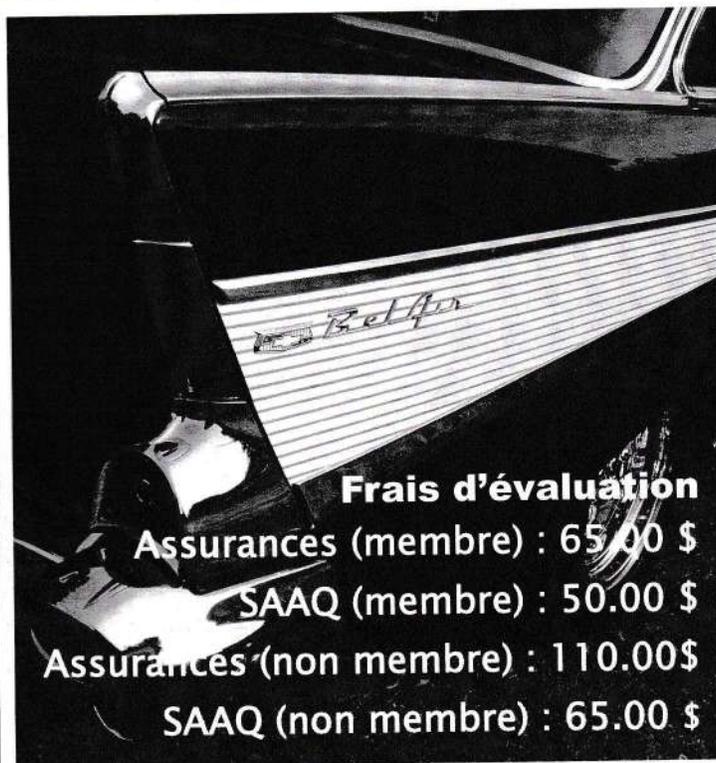
MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA

1867, boul. Saint-Laurent  
Ottawa (Ontario)

TOYOTA  
faire toujours mieux

voiture canadienne

## SERVICE D'ÉVALUATION DE L'AVAO



**Frais d'évaluation**  
Assurances (membre) : 65.00 \$  
SAAQ (membre) : 50.00 \$  
Assurances (non membre) : 110.00 \$  
SAAQ (non membre) : 65.00 \$

Le comité d'évaluation est au service des membres pour effectuer l'évaluation de voitures à des fins d'immatriculation ou d'assurances.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec l'un des trois évaluateurs suivants :

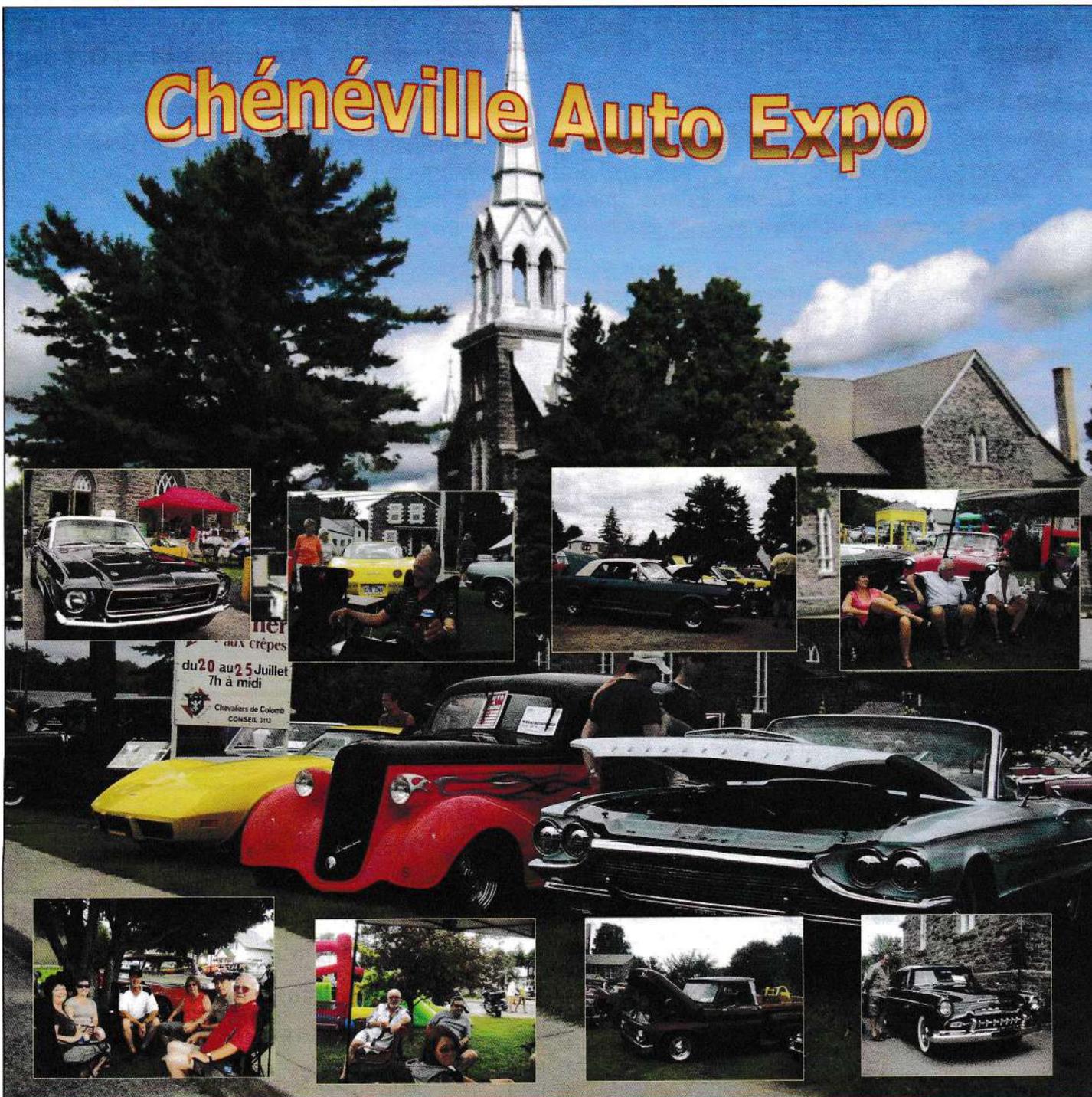
**Conrad Labrosse** au 819.661.6085  
(cell.) ou au 819.568.3891

**Pierre De Bellefeuille** au 819.827.8479

**Robert J. Cuillerier** au 819.643.0435

Cette source de revenu finance les activités de l'AVAO.

# Chénéville Auto Expo



Après 10 ans comme organisateurs du rassemblement annuel de voitures anciennes dans la municipalité de Chénéville, Jocelyne et Royal Lirette ont passé le flambeau à leur fils Robert Lirette.

Le 18 juillet dernier, ces voitures toutes plus belles les unes que les autres ont attirées les regards et les photographes en herbe. La météo a permis à 148 mordus de voitures de collection de se rencontrer sur la pelouse de l'Église du village.

Un repas pour deux était offert à chaque propriétaire de voitures, gracieuseté de la municipalité de Chénéville. De nombreux prix de présence ont été distribués pour remercier les exposants de différentes régions des environs. Un kiosque de l'AVAO avait été érigé pour la promotion de notre Association. Une vingtaine de membre et leur famille ont participé à cette agréable journée.